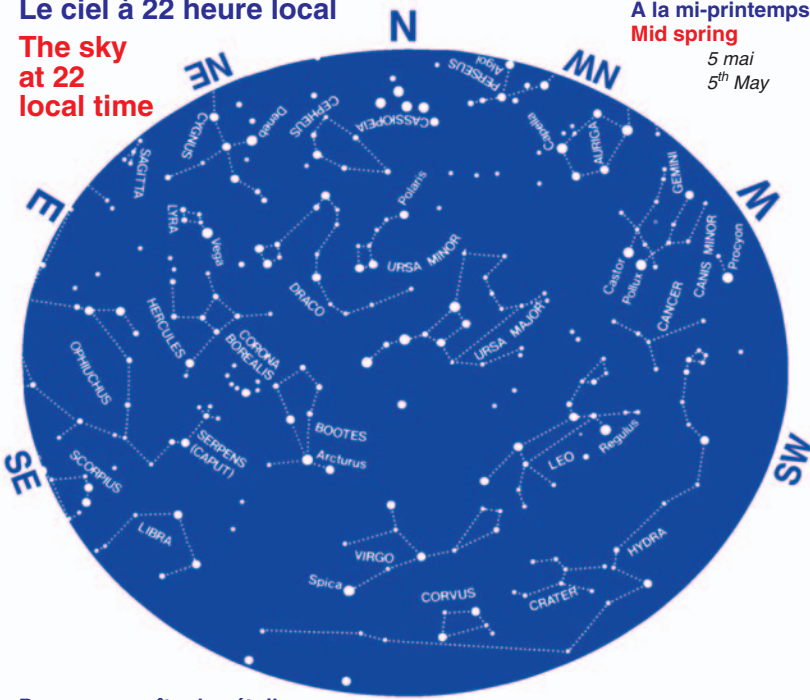


Le ciel à 22 heure local

The sky  
at 22  
local time



À la mi-printemps  
Mid spring

5<sup>th</sup> mai  
5<sup>th</sup> May

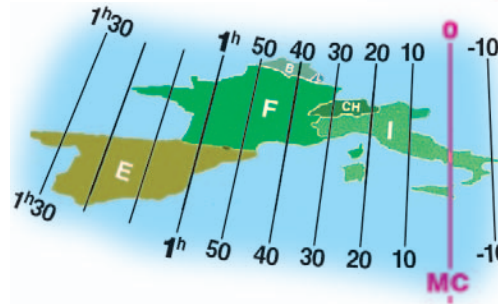
## Connaître le ciel

Ces cartes illustrent l'aspect du ciel à quatre moments de l'année, à 22:00 heure locale, dans des localités de l'Europe centro-méridionale (plus précisément à 45° Lat. N). Notons qu'en été il faut ajouter une heure car 22:00 correspond à 23:00 de nos montres, réglés sur l'heure d'été.

En outre, en se déplaçant vers l'ouest, l'heure locale est progressivement en avance par rapport à celle de nos montres, qui pour les principaux Pays européens est l'heure du méridien central (MC) du fuseau horaire de l'Europe Centrale.

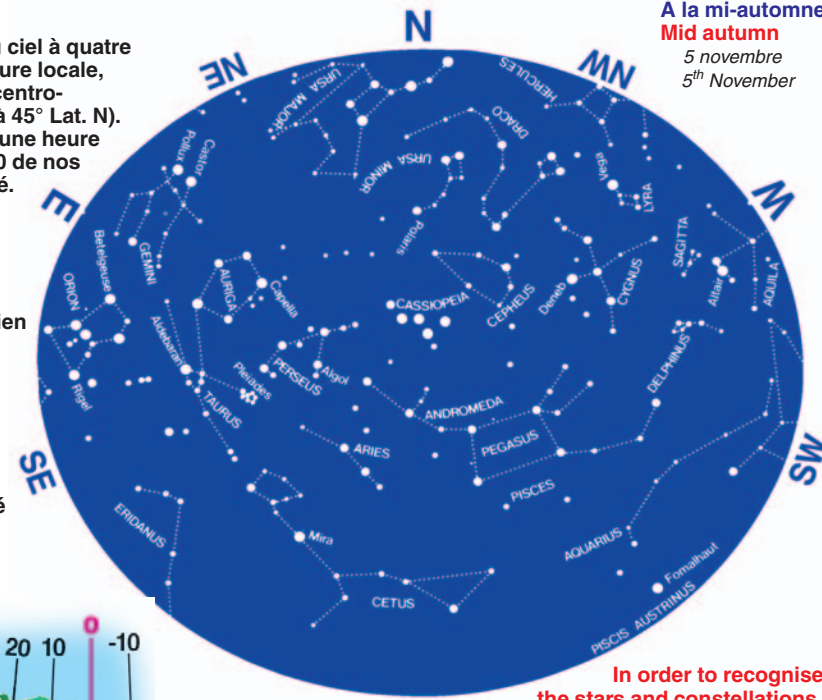
La carte ci-dessous permet d'effectuer la correction nécessaire, en fonction du lieu dans lequel on se trouve. Par exemple, si l'on se trouve à Lyon, en été, le ciel représenté sur les cartes s'observe à 22:00 + 1:00 + 0:40 = 23:40.

En hiver à 22:00 + 0:40 = 22:40.



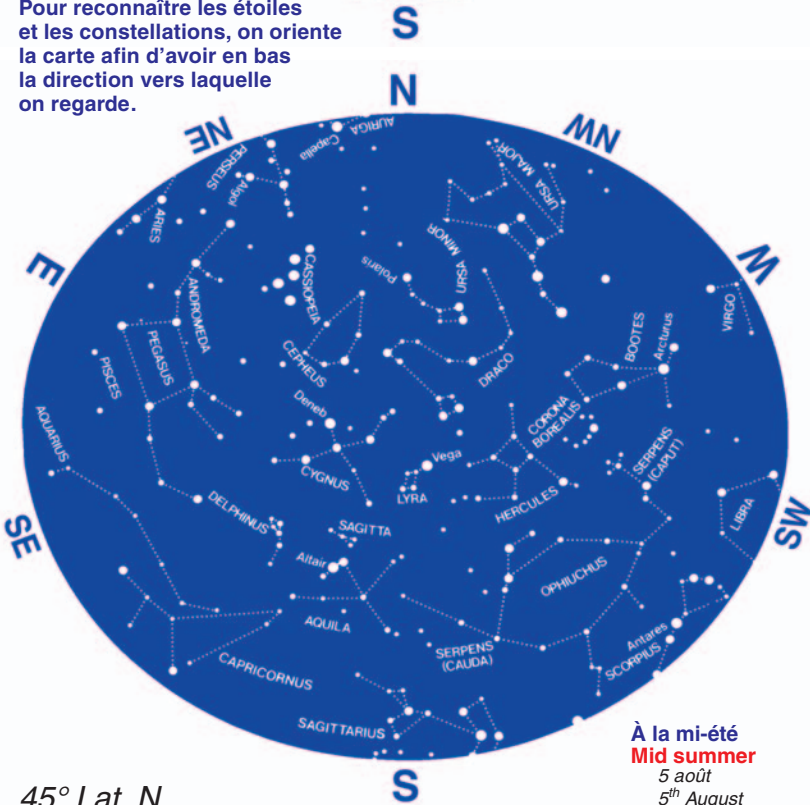
À la mi-automne  
Mid autumn

5<sup>th</sup> novembre  
5<sup>th</sup> November



Pour reconnaître les étoiles et les constellations, on oriente la carte afin d'avoir en bas la direction vers laquelle on regarde.

In order to recognise the stars and constellations, the map has to be placed so that the direction towards which you are looking is at the bottom.



À la mi-été  
Mid summer

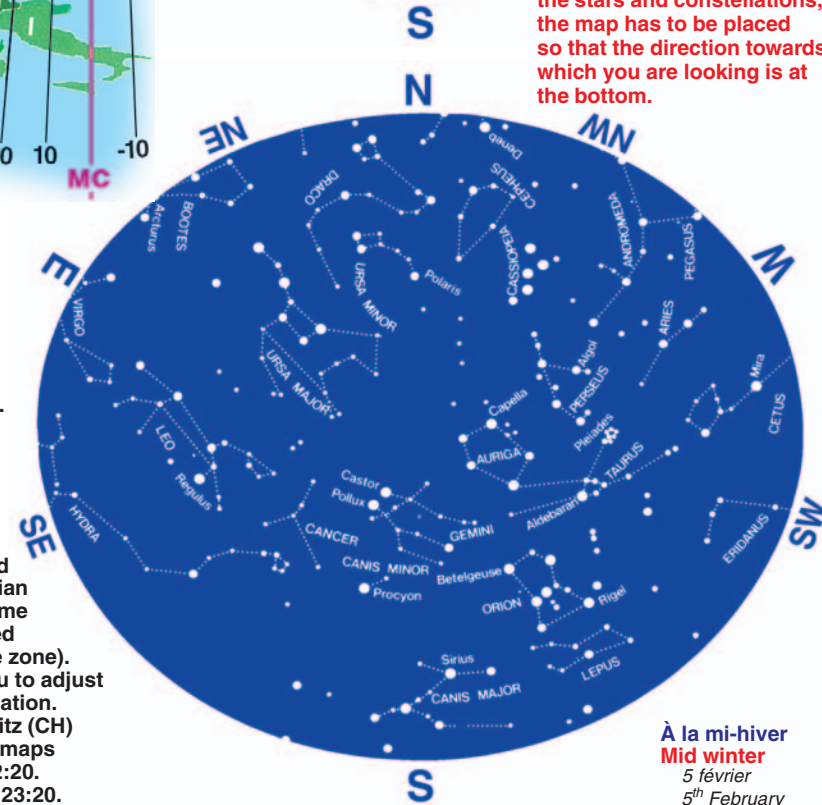
5<sup>th</sup> août  
5<sup>th</sup> August

## Learning about the sky

These maps show the aspect of the sky in four moments of the year at 22:00 local time, in an area of Central-Southern Europe (precisely at 45° Lat. N). In the summer we must add one hour, as 22:00 corresponds to 23:00 when the clocks are adjusted to summer time. Furthermore, as one travels West, local time moves progressively forward compared to the time on the central meridian (MC) of the Central European Time Zone (which is the time indicated by a common watch in that time zone). The small map above allows you to adjust this setting according to the location. For example if we are in St. Moritz (CH) in winter, the sky shown on the maps can be seen at 22:00 + 0:20 = 22:20. In summer at 22:00 + 1 + 0:20 = 23:20.

À la mi-hiver  
Mid winter

5<sup>th</sup> février  
5<sup>th</sup> February



45° Lat. N